

# Silvja Plath

Aida Secic

*Božnijak*

Spalila sam sve svoje pjesme  
Sva slova, sve riječi, rime

Stihovi su kašljali od dima  
I umirali u mukama

*Ingliz*

I burned all my poems  
All the letters, the words,  
the rhymes

The verses were coughing in agony  
and dying in the smoke  
of my crime  
(traduzzjoni mill-Božnijak ta' Aida Secic)

*Malti*

Hraqthom kollha l-poeziji tiegħi,

I-ittri kollha, il-kliem,

ir-rimi

Il-vrus bdew jisogħlu f'agunija,

U jmutu fid-duħħan

tal-atti tiegħi

(traduzzjoni mill-Ingliż ta' Kit Azzopardi)